

Brussell, 17 ta' Lulju 2017
(OR. en)

11273/17

COASI 96
ASIE 27
RELEX 659
CFSP/PESC 688
CONOP 64

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: 11246/17	
Suġġett:	Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea - konkluzjonijiet tal-Kunsill (17 ta' Lulju 2017)

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness il-konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea, kif adottati mill-Kunsill fit-3557 laqgħa tiegħu li saret fis-17 ta' Lulju 2017.

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea

1. Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) baqgħet taċċellera l-programmi nukleari u ta' missili ballistiċi tagħha, bl-aktar reċenti jkun l-isparar ta' missila b' medda interkontinentali fl-4 ta' Lulju 2017. Il-Kunsill jikkundanna bil-qawwa dawn l-azzjonijiet li jikkostitwixxu ksur ċar tal-obbligi internazzjonali tar-RDPK kif jinsabu f'diversi Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, u jirrappreżentaw theddida serja għall-paċi u s-sigurtà internazzjonali.
2. L-azzjonijiet tar-RDPK idgħajfu r-reġim globali ta' nonproliferazzjoni u diżarm, li l-UE ilha tappoġġa b' mod sod għal għexieren ta' snin u jissottolinjaw il-ħtieġa tal-universalizzazzjoni tat-Trattat dwar il-Projbizzjoni Totali ta' Provi Nukleari.
3. Il-Kunsill ihegġegħ lir-RDPK tikkonforma mingħajr dewmien, b' mod shiħ u mingħajr kondizzjonijiet, mal-obbligi tagħha skont ir-riżoluzzjonijiet rilevanti kollha tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU u toqgħod lura minn kwalunkwe azzjoni oħra provokanti li tista' tkompli żżid it-tensjonijiet reġjonali u globali.
4. Ir-reġim ta' sanzjonijiet tal-UE fuq ir-RDPK bħalissa hu fost l-aktar restrittivi li qed jithaddmu. Il-Kunsill ser jikkunsidra reazzjonijiet xierqa oħra b' konsultazzjoni mill-qrib ma' shab ewlenin u f'konformità mad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, speċjalment permezz ta' miżuri restrittivi awtonomi addizzjonali. Filwaqt li jfakkar fil-UNSCR 2321(2016), il-Kunsill jesprimi thassib dwar l-attivitajiet tar-reġim tar-RDPK biex jakkwista munita aċċettata minn kulhadd biex jiffinanzja l-programmi ta' missili nukleari u ballistiċi tiegħu u jappella lill-Istati biex jeżerċitaw il-vigilanza.
5. Il-Kunsill jappoġġa r-rwol prominenti u l-appell tar-Repubblika tal-Korea lir-RDPK biex tiehu sehem fi djalogu kredibbli, inkluż permezz ta' miżuri ta' bini ta' fiduċja sabiex tmewwet it-tensjoni u twitti t-triq biex il-Peniżola Koreana tkun tista' tiġi ddenuklearizzata b' mod shiħ, verifikabbli u irreversibbli, u biex ir-riżoluzzjonijiet rilevanti kollha tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jiġu implimentati b' mod shiħ. L-UE lesta tappoġġa proċess bħal dan f' konsultazzjoni mas-shab ewlenin.

6. Il-Kunsill huwa konvint bis-sħiħ li l-paċi u d-denuklearizzazzjoni dejjiema tal-peniżola Koreana jridu jinkisbu b'mod paċifiku. Il-Kunsill jafferma mill-ġdid il-politika tal-UE ta' Involvement Kritiku mar-RDPK, li tagħmel pressjoni b'sanzjonijiet u miżuri oħra u magħhom fl-istess ħin iżomm miftuħa l-komunikazzjoni, u l-mezzi ta' dialogu. Il-politika tal-UE ta' Involvement Kritiku mhijiex għan fiha nnifisha iżda mezz li jhegġegħ il-konformità sħiħa tar-RDPK mar-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU f'termini ta' abbandun totali, verifikabbli u irreversibbli tal-programmi nukleari, tal-AQM u ta' missili ballistiċi u progress fuq il-kwistjonijiet l-oħra kollha ta' thassib. Il-Kunsill ihegġegħ lir-RDPK biex tagħmel progress kredibbli fl-obbligi tagħha li twettaq denuklearizzazzjoni biex b'hekk tippermetti li jsiru negozjati li jwasslu għal soluzzjoni paċifika.
7. Il-Kunsill jenfasizza l-importanza tal-għaqda tal-komunità internazzjonali fl-indirizzar ta' din l-isfida. Impenn aktar mill-qrib mas-sħab ewlenin tal-UE kollha fir-reġjun u madwar id-dinja huwa essenzjali f'dan ir-rigward, inkluż permezz ta' iżjed attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni u appoġġ għall-implimentazzjoni sħiħa ta' sanzjonijiet tan-NU mill-pajjiżi kollha.
8. Minhabba l-programmi ta' armi nukleari u ta' missili ballistiċi tar-RDPK, ir-riżorsi ma jmorru fuq l-investimenti meħtieġa għall-iżvilupp soċjali u ekonomiku u għar-riformi, li minnhom tibbenefika l-popolazzjoni tar-RDPK b'mod ġenerali. F'dan il-kuntest, il-Kunsill jappoġġa l-aspirazzjoni tar-Repubblika tal-Korea li terġa' tibda d-dialogu inter-Korean dwar kwistjonijiet umanitarji.
9. Il-Kunsill jiddeplora l-abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem li qed isiru mir-reġim tar-RDPK u huwa impenjat li jkompli jaħdem mas-sħab biex jitfa' l-attenzjoni fuq dan il-ksur, jassigura l-obbligu internazzjonali ta' rendikont u jżomm il-perssioni fuq ir-RDPK biex tieqaf mill-ksur tad-drittijiet tal-bniedem li qed twettaq.